



Junio 18, 2020

*Estimadas Familias de las Escuelas Públicas de Portland,*

*Le escribo para ponerlo al día sobre los últimos avances en nuestra planificación para el año escolar 2020-2021. Nuestro equipo de planificación para la reapertura ha estado planeando tres escenarios posibles para el nuevo año escolar: una reapertura completa de la escuela, un escenario parcial de aprendizaje en la escuela/ aprendizaje a distancia y aprendizaje a distancia a tiempo completo. La decisión sobre el escenario que vamos a implementar no se tomará hasta principios de agosto, cuando sepamos más sobre las restricciones de salud pública relacionadas con COVID-19 y la orientación del Departamento de Educación de Maine (MDOE).*

*La salud y la seguridad de nuestros estudiantes, personal y comunidad es nuestra mayor prioridad en cada plan. Ya sea que regresemos a la escuela completamente o parcialmente, promoveremos prácticas de higiene personal para los estudiantes y el personal, como el lavado de manos de rutina y mascarillas u otras formas de cubrirse la cara, y colocaremos carteles que alienten dichas prácticas. Intensificaremos la limpieza, desinfección y ventilación en todos nuestros edificios, promoveremos el distanciamiento físico y limitaremos que los estudiantes compartan artículos desde comida, materiales de aprendizaje y juguetes hasta aparatos electrónicos. También utilizaremos un protocolo de comprobación de síntomas diarios y tendremos planes para cuando un estudiante o miembro del personal se enferme, incluyendo el cierre de áreas durante al menos 24 horas y la desinfección. Además, utilizaremos el espacio al aire libre para la seguridad, el bienestar y el aprendizaje, cuando sea posible.*

*Todos nuestros planes se basan en los valores fundamentales de las escuelas públicas de Portland y se alinean con nuestros cuatro objetivos de la Promesa de Portland. Cada plan está diseñado para mitigar las brechas de aprendizaje (Equidad), fomentar el bienestar y la eficacia colectiva (Personas), apoyar la interconexión y la salud socio-emocional (Todo el estudiante) y avanzar en los estándares esenciales (Logros). Todos ellos también dan prioridad a nuestros estudiantes más marginados para asegurar que puedan tener éxito en cada escenario.*

*Aquí tienen algunos aspectos destacados de los tres escenarios potenciales para la escuela este otoño:*

**Reapertura total:** *Este escenario sólo tendría lugar si no hay directivas de distanciamiento físico que impidan a todos los estudiantes y al personal volver a la escuela. Sin embargo, estos planes no serían simplemente "un regreso a la normalidad". No sólo emplearíamos protocolos de seguridad cuidadosos y proactivos, sino que este plan también requiere mejorar la forma en que se realiza la escuela, de una manera en la que cada estudiante sea conectado con un consejero para asegurar que cada estudiante sea conocido y proporcionar un aprendizaje personalizado para los estudiantes. Además, los estudiantes mayores tendrían la opción de aprendizaje a distancia asincrónico. Además, desarrollaríamos orientación y programación de "días de nieve" para convertir esos días en días de instrucción.*

**Aprendizaje parcial en la escuela / Aprendizaje parcial a distancia:** *Este escenario híbrido de aprendizaje en la escuela y a distancia se utilizaría si existen directrices de distanciamiento físico que sólo permitirían la instrucción en persona de entre el 20 y el 50 por ciento de la población estudiantil en un día determinado. Cada escuela implementaría protocolos de seguridad intensivos, alineados con las pautas de los Centros para el Control de Enfermedades de los Estados Unidos (CDC), y apropiados para la edad de los estudiantes que la escuela sirve. En este escenario híbrido, sólo algunos estudiantes tendrían la opción inicial de asistir a la escuela en persona en grupos más pequeños dirigidos por miembros consistentes del personal hasta 2 días por semana. La creación de grupos más pequeños requeriría que los estudiantes asistieran a la escuela en persona con un horario rotativo: lunes y martes para algunos estudiantes; jueves y viernes para otros; y los miércoles para la colaboración y planificación del personal, la comunicación entre estudiantes y familias, y la limpieza y desinfección de las instalaciones. La programación en la escuela sería sólo de día parcial. Los estudiantes seguirían aprendiendo a distancia cuando no están en la escuela.*

*Al inicio, el aprendizaje en persona/aprendizaje a distancia, sólo se ofrecería a poblaciones específicas de estudiantes que se beneficiarían más del aprendizaje en persona. Esto incluiría a todos los estudiantes desde el preescolar hasta el segundo grado; a todos los estudiantes de sexto grado y a todos los de noveno grado; y a los estudiantes de alta necesidad, incluyendo a los estudiantes con necesidades de educación especial y a los estudiantes que necesiten un desarrollo intensivo del idioma inglés (IELD).*

*A medida que se cumplan los requisitos de salud pública, se ofrecerá a todos los estudiantes aprendizaje en persona/aprendizaje a distancia con el mismo horario rotativo de dos días detallado anteriormente: los estudiantes asistirán a días parciales los lunes y martes o los jueves y viernes; y los miércoles se utilizarán para que el personal planifique y se comunique con las familias y para mejorar la limpieza del edificio. El aprendizaje a distancia continuaría durante las horas en que los estudiantes no asisten a la escuela en persona.*

*En el escenario híbrido, el desayuno se tomaría en la escuela en paquetes envasados y los almuerzos para llevar a casa estarían disponibles para todos. Para garantizar la seguridad, se alentaría a las familias a proporcionar transporte en la mayor medida posible y se utilizarían en la mayor medida posible Walking School Bus (caminan a pie en grupo). Nuestros autobuses utilizarían un distanciamiento físico adecuado y limitarían el tiempo de los viajes. Eso significa que el espacio en algunas instalaciones podría estar disponible para otros niveles de grado para facilitar el transporte.*

*En el caso de las familias que decidan no participar en el aprendizaje en persona, los estudiantes tendrán la opción de continuar con el aprendizaje a distancia.*

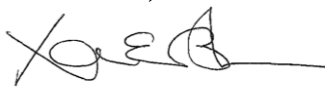
***Aprendizaje a distancia por completo:*** *En este escenario, todos los estudiantes seguirían siendo atendidos a través de aprendizaje a distancia. Aún si comenzamos el año escolar con otro escenario, el aprendizaje a distancia por completo puede ser promulgado para cierres a corto o largo plazo durante el año escolar 2020-2021, dependiendo de la evolución de la pandemia. En esta versión de aprendizaje a distancia, nos basaríamos en nuestros éxitos y en el aprendizaje de la primavera de 2020. Por ejemplo, algunos de los cambios planeados son la programación coordinada de la instrucción en vivo, proporcionando otras opciones de aprendizaje para aquellos que no participan en la instrucción en vivo, e implementando procedimientos consistentes para la comunicación y la asistencia.*

*Puede aprender muchos más detalles en este [resumen](#) de escenarios potenciales.*

*Nuestro Equipo de Planificación para la Reapertura es diverso, compuesto de personal de nuestras escuelas y representantes de nuestros equipos Académicos, de Operaciones y del Centro Multilingüe y Multicultural. Para desarrollar estos escenarios, este equipo colabora con el personal, los estudiantes y las familias a través de encuestas y grupos de enfoque. También están hablando con líderes escolares y enfermeras, investigando ideas de expertos en educación y revisando las últimas directrices de los CDC y el MDOE.*

*Reconocemos que ninguno de estos escenarios está completamente libre de riesgos. Sin embargo, el objetivo de cada uno es crear una experiencia de aprendizaje más fuerte para todos los estudiantes, sin importar lo que enfrentemos el próximo año. Las decisiones que enfrenta el distrito sobre la reapertura son complejas y desafiantes, pero también son una oportunidad para todos nosotros de re-imaginar la escuela para el futuro, no sólo COVID-19. Continuaremos manteniéndolos informados con actualizaciones durante el verano a medida que nuestra planificación avance y aprendamos más sobre el CDC y la guía del estado.*

*Sinceramente,*



**Xavier Botana, Superintendente**

**P470- SPA June 18 Family Letter**